

Zeitschrift: Die Schweiz : schweizerische illustrierte Zeitschrift
Band: 5 (1901)
Heft: 9

Artikel: Sascha [Fortsetzung]
Autor: Hemberg, Eugen
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-573602>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

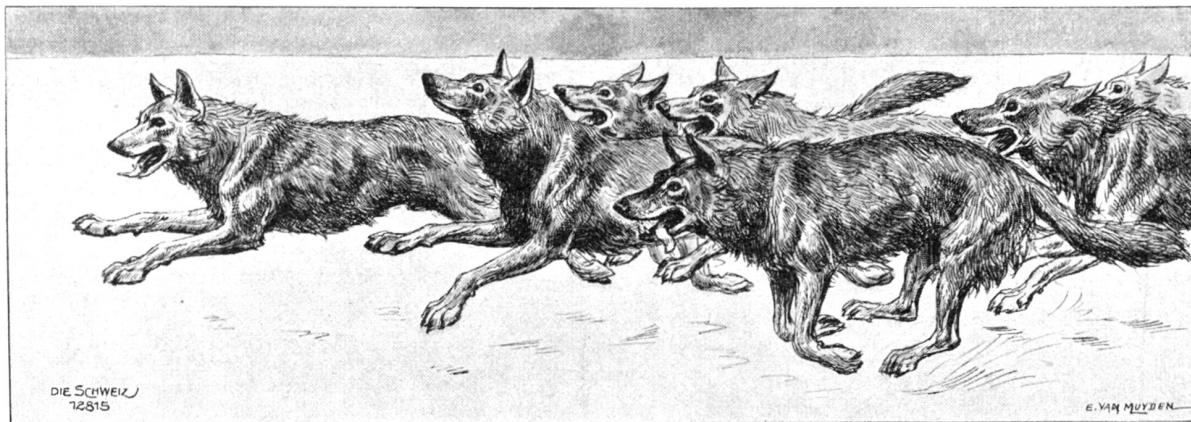
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Hungrige Wölfe. Originalzeichnung von Evert van Muyden, (Genf) Paris.

* Sascha. *

Nachdruck verboten.
Alle Rechte vorbehalten.

Von Eugen Hemberg. Autorisierte Uebersetzung aus dem Schwedischen von Friedr. v. Känel.

(Fortsetzung).

3. Eine Bojarenkollation.

Nach Verlauf einer Woche erhielt ich eine Einladung nach Mlinova zu einer „polnisch-moskowitischen Bojarenkollation.“ „Venez, cher ami,“ schloß er das Billet, „pour faire connaissance avec nos voisins!“

Und ich fuhr, wurde in die von Lichtern strahlende Wohnung eingeführt, in der Sascha allein herrschte und mich den übrigen Gästen, einigen adeligen Gutsbesitzern und Offizieren von der nahegelegenen kleinen Stadt und Garnison X. vorstelle.

Hier sah ich den einfachen, russischen Gutsbesitzer, der weder Offizier, noch Diplomat oder Tschinovnik (Beamter) gewesen und nicht einmal mit dem Titel „Gouvernementssekretär“ geehrt worden war, ein sonst von einer Menge examenloser Personen sehr ersehnter Titel. Er ist sein eigener Verwalter und Inspektor und bebaut sein Gut selber, das nach Aufhebung der Leibeigenschaft mehr oder weniger in Verfall geraten und dessen Betrieb nun hauptsächlich durch den Verkauf von Wald, den Ertrag der Braunitweinbrennerei und den extensiven Roggenbau auf den „Ljadinen“ (Schwendegebiete) im Gang erhalten wird.

Seine Erziehung ist vernachlässigt worden und sein Wissen deshalb mangelhaft, doch ist er in seinem Benehmen im allgemeinen ein vollendet Gelehrte und Gentleman. Ja, der Hirnis der Oberfläche ist immer untadelhaft, aber — ratissez le russe, et vous trouvez le tatar!

In dieser Gesellschaft machte ich Bekanntschaft mit dem feingebildeten Gutsbesitzer von altem Adel sans peur et sans reproche. Importierte französische und deutsche Erzieher haben ihm eine ausgezeichnete Bildung beigebracht, die durch weite Reisen noch mehr vervollkommen wurde. Paris ist sein Ideal, die Franzosen sind seine geistigen Kompatrioten. Er hat geliebt und genossen in der verführerischen Seinetadt; er kennt die Boulevardeaffees, Klubs und Maisons-dorées von Paris besser, als die Grenzen seines eigenen Gutes; in den Salons der Prinzessin von Sagan ist er mit Allem in Berührung gekommen, was Frankreich Großes an Geburt, Geld und Intelligenz besitzt. Er unterließ nicht, gerade dort zu erscheinen, wo er erscheinen mußte: auf den Premieren der Theater, auf den Vernissage-Tagen der Salons und den Mittagsforsos im Bois de Boulogne. In den Salons bediente er sich nur der französischen Sprache, die elegant und wohltautend von seinen Lippen floß, mit affektiertem Pariseraccent und scharrender Betonung des r.

Ein Vertreter dieser Gruppe von modernen Russen war Gawril Petrowitsch R., dessen Familie jedoch weder die Grafen noch die Kniasfrone führte, obgleich mehrere Glieder derselben mit Ehren in den Annalen Russlands verzeichnet sind.

„Ja, Monsieur R.,“ sagte er, „Paris ist das Herz der Welt und die französische Nation mit ihren Eindrücken, ihrem

geistigen Leben und ihren Ideen das Nervensystem derselben. Bei einer krampfhaften Reizung dieses Systems zittern die Muskeln des Weltkörpers und der Blutstrom in seinen Arterien und Venen gerät in Unordnung. Ich hoffe, daß auch Sie meinen Enthusiasmus für la grande nation teilen?“

„Ich bin Germane, Monsieur R.,“ war meine Antwort; „in den Adern des Germanen fließt das Blut langsam und sein Gehirn ist nicht so leicht empfänglich für enthuastische Eindrücke. Ich glaube nicht an die Glücklichmachung des materiellen und ideellen Lebens durch eine Nation, sondern im Gegenteil durch die gemeinsamen, nach Vermögen gemachten Einsätze aller Nationen.“

„Ah!“ war seine einzige Antwort, und mit einer eleganten Verbeugung ging er, um sich am Preferencetisch niederzulassen.

Hier in dem hellbeleuchteten Hause von Mlinova lernte ich auch den typischen Offizier in der russischen Liniенarmee kennen, einfach, schlecht bezahlt und auf einer viel tieferen Stufe der Bildung stehend, als die meisten andern Offizierskorps in Europa. Er liegt beständig in einem der kleineren oder mittelgroßen Provinzstädtchen in Garnison, die jedes Mittels zu weiterer Ausbildung und allen geistig veredelnden Genüses entbehren. Die Kaserne mit ihrem Kasino oder ihrer Meß ist sein Heim und die Einförmigkeit in derselben wird nur durch den Umgang mit einer Kanteraden- oder Tschinovnikfamilie unterbrochen oder den Besuch der Varietevorstellungen, die von herumreisenden, in künstlerischer Hinsicht auf sehr tiefer Rangstufe stehenden Sängerinnen gegeben werden.

Im Kasino der Kaserne geht es an den Abenden lustig zu. Hier wird Schach, Preference, stuckulka (eine Art Würfelspiel) u. s. w. gespielt und außer dem traditionellen Thee wird nur, oder wenigstens hauptsächlich Wodka getrunken, ganz so wie wir Punsch oder Toddy trinken. Es ist ein eigenartiger Anblick, zu sehen, wie diese uniformierten Offiziere gruppenweise spielend an kleinen Tischen sitzen, auf welchem die Wodkafasche thront, umgeben von einer Menge kleiner Gläser, während der Sakuschkas (Zubiz) in der Nähe gedeckt ist. Nun werden die kleinen Gläser gefüllt, ein junger, kecker Parutschik (Leutnant) erhebt das einzige und ruft aus: „ss vasche sdavovje, Eugenii Feodorovitsch!“ (auf Ihr Wohl) — und das Glas wird geleert, nicht auf gleiche Weise wie wir zu trinken pflegen, sondern so, daß der Inhalt durch den gähnenden Mund in den weitgeöffneten Rachen hinabgeworfen wird. Nach einem kurzen Augenblick wird das Glas von neuem gefüllt und ein Stabskapitän ruft auf Schwedisch aus: „auf mein Wohl, dein Wohl und aller schönen Mädchen Wohl!“ — eine Phrase, die in ganz Russland bekannt ist, und wieder wird der Inhalt des Glases hinabgeschmissen, während lustige Geschichten und Anekdoten

unter lauten Gelächtersalven an den übrigen zerstreuten Tischen erzählt werden.

Aber wir kehren nach Mlinovna zurück, in dessen Gemach sich bei dieser Gelegenheit ein vortrefflicher Typus des gewöhnlichen russischen Liniensoldaten in Gestalt des alten, pensionierten, den Generalsstil tragenden Sergej Pawlowitsch D. befand.

Er hatte in den Jahren 1854—55 am russisch-türkischen Kriege teilgenommen und sich bei der Eroberung von Kars ausgezeichnet, wo er verwundet wurde. Jetzt lebte er von seiner Pension in der nahe gelegenen Stadt, belebte gerne seine Jagd- und Kriegserinnerungen mit mehr oder minder ausgeschmückten Erzählungen und stellte am Trintisch noch immer seinen Mann.

„Bewegen Sie den General einige von seinen Abenteuern im Kaukasus und in Armenien zu erzählen,“ flüsterte mir Sascha zu, „du wirst dein Vergnügen und deine Erbauung daran haben.“

General D., der sich gleich mir nicht unter den Spielenden befand, saß breitbeinig und rotwangig auf einem Sopha, dann und wann an seinem grauen Schnurrbart drehend. Auf dem Tisch neben dem Sopha thronte eine kleine Batterie von Rum-, Cognac- und Nasikaschächen und sein joviales Gesicht strahlte noch mehr, als er von dem Brett des aufwartenden Dieners das halbgefüllte Theeglas nahm und es mit dem Inhalt der Rumflasche bis zum Rande füllte.

Ich ließ mich neben ein paar andern Herren am Tisch des Generals nieder. Der Letztere erhob sein Glas und sagte: „Gospodin G. (das H findet sich nämlich nicht in der russischen Sprache, sondern wird durch G ersetzt.) Ich trinke auf den glücklichen Ausgang Ihres nächtlichen Skilaufes unter den Wölfen, Sascha hat es mir erzählt. Hols der Henker, das wäre ein böses Schicksal und ein schlimmes Geschäft gewesen, von Schweden herüber zu reisen, um in Russland von Wölfen aufgefressen zu werden.“

„Für Ihre Güte dankend, glaube auch ich, daß ein solches Ereignis ein sehr unangenehmes Geschäft für mich gewesen sein würde, für die Lebensversicherungsgeellschaft aber noch unangenehmer. Aber die Wölfe hier scheinen ziemlich leidlich dressiert zu sein, da sie auch vor meinen Augen tuskten. In Kaukasien dagegen scheinen sie des veredelnden Einflusses der Dressur ganz zu entbehren.“

„In Kaukasien, ja, dort sind noch schlimmere Wölfe, die verteufelten Baschi-bozus, die ganze Armeekorps mit dem raffiniertesten Blutdurst anfallen. Unsere Division zog anno 54 durch den Kaukasus, um auf diesem Weg Armenien zu erreichen. Mein Bataillon, das die Avantgarde bildete, hatte schon manchen harten Strauß mit den wilden Tscherkeßenhorden bestanden, die plötzlich mit der Schnelligkeit und Kraft einer Lawine auf ihren schnellen Pferden von den Bergpässen herabgestürzt kamen und Tod und Schrecken unter unsrern vom Marsch ermüdeten Soldaten verbreiteten. Bei dem Ruf: „Schamyl kommt!“ zitterten unsre sonst so tapferen Jungs, und wir Offiziere hatten die größte Mühe, eine allgemeine Panik zu verhindern.“

Das Bataillon war von Bjärtorsk aufgebrochen, damals noch ein unbedeutender Platz, und befand sich auf dem Marsch nach Tiflis. Je höher wir ins Gebirge hinauf stiegen, desto stärker machte sich die Kälte geltend, obgleich der Schnee den Marsch nur unbedeutend erschwert. Eines Abends bivouacierten wir unterhalb eines Passes, während das Gebirge ringsum sich in jähnen Abfängen so hoch erhob, als nur der Blick reichen konnte. Aus Furcht vor den verteufelten Tscherkeßen durften wir keine Wachtfeuer anzünden, sondern waren genötigt, in unsere Mäntel gehüllt, in Kälte und Finsternis zu schlafen, ohne andere Wärmefaktoren, als die belebenden Tropfen des Wodka. Um einer Überrumpelung vorzubeugen, wurden eine hinreichende Anzahl Feldwachen ausgestellt und erst nachdem diese Vorsichtsmafregel getroffen worden war, konnte das Bataillon sich ruhig dem Schlaf überlassen.

Ich schlief indessen unruhig und hatte böse Träume, die mich mehr plagten, als der Mullahruf vom Minaret einen russischen Bettelmönch. Mir träumte nämlich, daß ich auf der Spitze der Damascenerklinge Schamyls säße und der Teufel mich balancierte, während er über die höchsten Bergspitzen des verdamnten Kaukasus ritt. Als er endlich in wildester Karriere über den Gipfel des Ararat sprang, schrie ich in meiner Not: „ich falle, ich falle!“ Damit senkte er die Klinge, so daß ich herabstürzte und kopfüber hinab in das alte Schiffswrack

Noahs, das entmastet und des Sterns im Lloyd beraubt, dort stand.

Natürlich orientierte ich mich sogleich und beeilte mich, den großen Lastrauß oder die sogenannte Menagerie aufzusuchen. Hier stand alles in bewunderungswürdiger Ordnung: Pferdestände, Viehställe, Affen- und Löwenkäfige, Hühnerförde, noch mit alten Fischernezen bedeckt, Taubenkläger, ja, sogar ein kleines, reizendes Eichhornhaus mit rotierendem Stahldrahtbauer. Auf dem Boden der Menagerie lag indessen ein Skelett, das meine Aufmerksamkeit erregte. Ich untersuchte es äußerst genau, die Länge der Arme, den Gesichtswinkel des Skelettes u. s. w. und da ich mich immer für Botanik oder wie man es nennt, interessiert habe, so konnte ich konstatieren, daß das Skelett von einem Wesen herrührte, das so ziemlich in der Mitte zwischen Mensch und Affe stand.

„Ha,“ rief ich aus, „das verlorene Glied Darwins, das die Bücherwürmer so lange gesucht haben!“

Und angesichts des Fundortes nahm ich an, daß Admiral Noah ihn als eine Art Unteroffizier oder Wächter in der Menagerie verwendet hatte.

Daß der arme Teufel auf der Seereise gestorben war, bekümmerte mich weniger, als der Gedanke an das traurige Schicksal der Witwe. Aber ich tröstete mich doch mit der Hoffnung, daß sie nach Beendigung der Seereise als Kinderjungfer für die jüngern Nachkommen der Herrschaft Noah angestellt worden wäre . . .

Plötzlich erhob sich „das verlorene Glied“ und begann mit morschen Knöcheln ein infernalisches, ohrenbetäubendes Getrommel auf dem Zwischendeck des Wracks . . .

Ja, es war die Trommel; die Lärm trommel ging, hrrrrrr . . . das Signal zum Kampfe.

Das Bataillon stürmte in die grauende Morgendämmerung hinaus. „Schamyl! Die Tscherkeßen!“ ertönte es von allen Seiten.

Schlaftrunken fuhr ich auf und stolperte über einen kleinen Trommler, der indessen zu trommeln fortfuhr, aber im Eifer unglücklicherweise auf meinem Magen.

„Bist du denn rein verrückt!“ schrie ich, „hörst du nicht, daß mein leerer Magen nicht als Trommelfell für dich taugt! Wo ist Schamyl?“

„Ne snajo“ (weiß nicht), war die Antwort.

Und damit war ich wieder auf den Beinen.

Aber, du heilige Jungfrau von Kasan! Welch ein Wirrwarr. Wäre nun Schamyl mit seinen Tscherkeßen hervorgestürmt, so würde das ganze Bataillon von den Klingen dieser Teufel aufgespießt worden sein. Aber sie kamen nicht . . .

Nach und nach wurden die Plotons gesammelt und das Bataillon klar zum Gefecht formiert.

Während wir den vermuteten Feind erwarteten, verbreitete sich das Gerücht, daß eine Feldwache das Geräusch von kleinem Gestein vernommen hatte, das von den Felsen herabgefallen war und in der Vermutung, daß die Tscherkeßen in der Nähe wären und uns überrumpeln wollten, hatte sie Lärm gemacht, infolge dessen das Bataillon unter die Waffen gerufen wurde.

So standen wir bis Sonnenaufgang; es war fast wie in den Bergtälern von Novaja Semlja, wohin ich übrigens meinen Fuß noch nie gelegt habe, und die Feldflaschen waren so leer an Sprit wie ein Bankierherz an Barmherzigkeit. Von den Tscherkeßen sahen wir nicht einmal eine Schnurrbartspitze und der Paß lag so friedlich da, als ob nie ein mohamedanischer Freibeuter durch denselben gesprengt wäre.

Es ging ein Gemurmel durch die Glieder.

„Smatrike volki!“ (seht, die Wölfe) ertönte es und Aller Augen richteten sich nach der Berghöhe empor, die mit Wölfen besetzt war, so weit der Blick reichte.

Sie wissen, meine Herren, daß die Lüge die Mutter aller Laster ist. Sie wissen, wie sehr ich die Wahrheit liebe, wie ferne es mir liegt, durch Überreibungen sozusagen meine Zuhörer zu beleidigen. Mein Herz füllt sich mit Indignation bei dem bloßen Gedanken an Unwahrheit und Überreibung. Ja, meine Herren, es ist also keine Wahrheit, wenn ich Ihnen sage, daß wir an den Bergabhängen zehntausend, nein, was sage ich, fünfzehntausend Wölfe zählten, die lauernd, schleichend, grinsend, ohrenspitzig und schielend droben auf den Höhen wimmelten, beschämt und wütend darüber, daß ihr Plan zur Überrumpelung des Lagers mißlungen war. Zu allem Glück wurde jedoch dieser mörderische Plan zeitig durch herabrollendes Gestein verraten, das sich wahrscheinlich unter dem Getrampel eines klumpfüßigen jungen Wölkes gelöst oder vielleicht von einem russen

freundlichen Verräter unter dem gelben Gelichter losgerissen worden war. Ja, wäre nicht das Bataillon beizeiten alarmiert worden, so hätten wir nun zerrissen, massakriert, in Masse ermordet dagelegen; oui, Messieurs, c'est vrai, je vous donne ma parole d'honneur comme gentilhomme, que c'est vrai!"

Und der General leerte sein neunundzwanzigstes Glas Thee bis auf den Grund und schrie aus vollem Hals: "Bedienter, noch ein Glas Thee!"

"Sie erheben daraus, meine Herren," fuhr er fort, indem er seinen Schnurrbart drehte, "daß unsre Division es heiß genug hatte. In der einen Nacht von Tscherkessen, in der andern von Wölfen überrumpelt zu werden, ist bei Zar Peters Stern kein Tanz auf Rosen. Die Division kam doch endlich, obwohl dezimiert und übel mitgenommen von den Kugeln und Handscharen des Gebirgsvolkes, nach Armenien, und ein Teil dieser Division unternahm nachher die Belagerung und die ruhmvolle Eroberung von Kars."

"Kars, ja! Wie ging es zu bei Kars?" wurde im Chorus gerufen.

"Bei Kars, ja, wir nahmen die Festung."

"Aber die Details?"

"Ja, Gospoda, da waren viele und wunderbare Details. Ich hatte oft daran gedacht, meine Memoiren von diesem Feldzug zu schreiben und sie in einem sehr dicken Buch herauszugeben, aber diese Schreiberei ist so beschwerlich, um nicht zu sagen langweilig, und dann die Schreibung, die Rechtschreibung. Diese hat mir immer Kopfzerbrechen gemacht."

Genug, wir vernichteten die Festung nebst der befestigten Stadt, Welch letztere schon vor Beginn der Belagerung von der Bevölkerung verlassen worden und deshalb fast menschenleer war.

Kars ist eine uralte Festung, ohne Außenwerke und Forts. Hoch, fast senkrecht steht die uralte, stadtbefestigende Ringmauer, mit Schießscharten und Krenelierung versehen und achtung gebietend ragen die grauen Steinmassen und Thürme der eigentlichen Festung in die Höhe.

Mit unserer schwachen Feldartillerie konnte wenig gegen diese Steinmauern ausgerichtet werden; unsre Tapferkeit, Begeisterung, unser glühendes Verlangen, den verhafteten Halbmond von ihren Turmspitzen herabzureißen, unsre Ungeduld, stürmen zu können, — alles, alles prallte an diesen festen, senkrechten Mauern ab, an denen nicht einmal eine Kugel hinaufzusetzen vermocht hätte. So blieb nichts anderes übrig, als die Kapitulation der Festung durch Aushungerung zu erreichen.

Die Belagerung war indessen kein Spiel in der trefflichen gemütlichen Bedeutung dieses Wortes.

Wohl vertrieben wir die Einiformigkeit der Belagerung dadurch, daß wir mit unseren Kanonen nach den Halbmonden auf den Thurm spitzen schossen, sie aber leider stets fehlten. Auch die Belagerten unterhielten sich damit, uns zum Ziel ihrer Schüsse zu nehmen — aber auf Ehre, sie fehlten uns nicht. Wie sehr ich mir nur eine einzige Kruppkanone wünschte, ja, das heißtt, nicht damals, denn zu jener Zeit arbeitete Herr Krupp noch als Feiler in einer mechanischen Werkstätte, aber später, später. Ich würde mit einer solchen Kanone ganz Kars in kürzester Zeit in Ruinen gelegt haben, als ich diese Cigarette fertig rauchte.

Das Leben während der ersten Periode der Belagerung war indessen noch exträglich, so lange die Zufuhr von Lebensbedürfnissen in diesem feindlichen Lande im Gang erhalten werden konnte. Wir waren stets auf unserer Hut, schlügen mehrere Ausfälle zurück und deckten uns in den Tranchen, wenn die Kugeln zu dicht von der Festung herüberflogen. Aber je weiter die Zeit vorrückte, desto unregelmäßiger kamen die Proviantfuhrten, sie wurden immer geringer und nach Inhalt einformiger.

Sie wurde die ganze Belagerungsmehr genötigt, eine ganze Woche ausschließlich von Ikrá (Kaviar) zu leben; Ikrá zum Frühstück, Ikrá zum Mittag, Ikrá zu Nacht! Unsre Soldaten aßen und schwierten sich, magerten jedoch ab, und endlich entstieg den verschiedenen Metranchementen ein unerträglicher Stör geruch, so stark, daß die Mohammedaner in der Festung glaubten, wir feierten ein gröberes, christliches Religionsfest dadurch, daß wir Stockfisch von der murmanschen Küste verspeisten. In der nächsten Woche langte wieder eine Proviantfuhrte aus dem Kaukasus an. Wir warfen uns wie Wölfe auf die Wagen und fanden Gurken, eitel Gurken und wieder nur Gurken vor. Die Gurke gehört unstreitig zu jenen Südfrüchten, auf die ein echter Russe den höchsten Wert legt, ausgenommen bei Belagerungen

und ähnlichen Gelegenheiten. Aber nun waren wir unglücklicherweise bei einer solchen Belagerungsgelegenheit! Was noch an Kaviar übrig war, wurde auf die Gurken gestrichen und so genossen wir diese etwas leichte Kost wehmütig nach dem Halbmond hinauf blickend, ob er nicht bald die Güte haben wolle, ins vierte Viertel zu gehen, oder richtig russisch gesagt, zu verschwinden.

Daß es indessen auch bei den Belagerten knapp zuging, konnte ich daraus erschließen, daß sie jetzt nur selten mehr die Knochen von Roastbeef über die Festungsmauer warfen, wie auch die Austernschalen immer seltener durch die Schießscharten neben der Messe der Offiziere herausflogen.

In einer Nacht gingen wir mit leeren Magen zur Ruhe, während alle Elemente entfesselt worden zu sein scheinen. Der Sturm, nein, der Orkan fuhr brüllend von dem schneebedeckten Scheitel des Alagos dagh herniederd und der Regen peitschte die Mauern und Thürme der Festung und rann in Strömen am Boden dahin. Am folgenden Tag ging die Sonne strahlend auf; aber den ganzen Tag wurde kein Schuß von der Festung abgegeben. Am nächsten das gleiche Schweigen. Nun wurde eine scharfe Rekonnoissenz vorgenommen bis unter die Mauern der Stadt und der Festung, wobei die Entdeckung gemacht wurde, daß das eine Festungstor offen und unbewacht stand.

Nun wurde Befehl zum Sturm erteilt und wir drangen in die leeren Straßen der Stadt, näherten uns der eigentlichen Festung, deren spießige Gewölbethore ebenfalls offen und unbewacht standen, traten in die Festung ein und untersuchten sie von unten bis oben. Sie war leer und kein menschliches Wesen zu entdecken. Also hatte das von der Ausdauer und Energie unserer tapferen Soldaten bezwungene feindliche Heer, dessen Stärke kaum hinter der unserigen zurückstand, sich den Sturm und das Dunkel der Nacht zu Nutze gemacht und feig fortgeschlichen, die Festung unsrer Händen überlassen.

Die ganze Belagerungsmehr rückte nun in die alte Festung ein, worauf die in der Stadt zurückgelassenen Wertgegenstände in Augenchein genommen wurden.

In der Festung fand sich dagegen wenig Beute: an Proviant und Munition war nicht einmal eine Zwiebel, ein Krug Sorbet oder ein Bündhütchen vorhanden. Die ganze leichte Artillerie hatte die flüchtende Armee mit sich genommen. Alle Feuer- und Liebewaffen, die vorgefunden wurden, waren unbrauchbar und die Festungskanonen vernagelt worden.

Am ersten Tag beschäftigten wir uns damit, Siegesbüttelins auszufertigen und die für die Zeitung „Golos“ bestimmten Schildungen der Eroberung der Festung ins Reine zu schreiben.

Am nächsten Tag holten wir die Monde herunter und reinigten die Quartiere und Baracken von dem angehäuften Mohamedanergano.

Am dritten Tag wurden wir eingeschlossen und belagert von den geflüchteten und nun wieder zurückgekehrten Truppen der Festung.

Haben Sie, Gospoda, jemals in ihrem Leben von einem fataleren Ereignis gehört oder gelesen? Wie!

Da saßen wir nun ohne Proviant oder wenigstens nur wenig solchen, mit demontierten oder vernagelten Festungskanonen und mit einer Feldartillerie, die uns nicht den ge ringsten Nutzen leisten konnte.

Wir waren in eine Falle von so feiner, perfider Art gefallen, wie sie nur das Gehirn eines Orientalen auskönnen kann.

Die Offiziere tobten in ohnmächtiger Wut, die Soldaten murnten und schossen mit Handgewehren, der Oberbefehlshaber schnitt ein grimmiges Gesicht.

Ich hatte eine kleine nicht vernagelte Drehbasse entdeckt und unterhielt mich auf eigene Faust mit Zielschießen. Als Freund strengster Wahrheit bin ich genötigt zu sagen, daß meine Schüsse glänzend waren. Infolge der starken parabolischen Kurve der Kugelbahn aus der schlechtgebohrten kleinen Kanone war ich genötigt, mein Ziel so genau aufs Korn zu nehmen und zielte meist zwölf Ellen hoch über dem Kopf jedes Türkens, wodurch die Kugel gewöhnlich kitzeln in die Magengrube einschlug, so daß der rotköpfige, weithofige Heide hoch aufsprang und vor Lachen fast erstickte, ehe er tot zu Boden fiel. Ohne Spur von Übertreibung glaube ich Ihnen, Gospoda, versichern zu können, daß ich auf diese Art wenigstens einer Kompanie Nizzams den Garaus mache.

Wir schossen so lange, als wir Pulver und Gurken übrig hatten. Als die letzte Gurke verzehrt war, wurde im Kriegsrat ein Ausfall beschlossen.

Derselbe wurde auch unternommen; aber wir wurden von den Türken so warm empfangen, daß wir trotz unserer größeren Tapferkeit und überlegenen Kriegskunst doch bald froh waren, die Thore wieder gut verriegelt hinter uns zu haben.

Am folgenden Tag beschloß der Kriegsrat um zwölf Uhr mittags zu kapitulieren.

Ich stand an einer Schießscharte, über die Unbeständigkeit des Kriegsglückes philosophierend und darüber nachdenkend, ob man in türkischer Gefangenschaft wohl jemals Rjumka Bodki (einen Schnaps) erhalten könnte, als ich plötzlich eine eigenartige Unruhe im türkischen Lager wahrnahm. Ordonnanznen sprengten hin und her, erkognoszierende Detachemente wurden auf der vom Kaufkäfus führenden Straße ausgesandt, die Feldartillerie wurde batterienweise zusammengezogen, Rizzams und Mediffs wimmelten wie Ameisen in einem großen Haufen.

Unruhe im Lager, dachte ich, da steckt etwas dahinter; eine russische Armeeabteilung hat sich ohne Zweifel durch die Bergstämme durchgeschlagen und ist nun in unmittelbarem Anmarsch zu unserer Rettung.

Es war nun drei Viertel über Zwölf. Einer der vielen großen Augenblicke in meinem Leben brach an.

Ich stürzte die Turmtreppen hinab, entdeckte den befehlshabenden General, der von seinem Stab umgeben, dem mit seiner weißen Fahne ausgerüsteten Parlamentär das Kapitulationsschreiben übergab.

Mit der Hand an der Mütze trat ich fühlhbar hervor.

"Excellenz, kapitulieren Sie nicht!"

Er betrachtete mich einen Augenblick vom Kopf bis zu den Füßen und wieder umgekehrt, dann rief er. "Fähndrich, sind Sie toll?"

Mir war, als müßte ich mitten durch die Erde hindurchsinken, that es aber glücklicherweise nicht, sondern erklärte mit wenigen Worten meine Ahnungen.

Der General mit seinem ganzen Stab, die Obersten und Offiziere kletterten nach den Turmlücken empor. Die Festung wurde durch mein Eingreifen nicht übergeben, und als die Abendsonne untergegangen war, sahen wir den Schein der russischen Wachtfeuer der von Tiflis herführenden Karawanenstraße entlang.

In dieser Nacht schlachteten wir unsere letzten Pferde und verspeisten sie als Beefsteak à la Tatar.

Am folgenden Morgen entwickelte die neuangelangte russische Armeeabteilung ihre Massen und rückte an.

Die Türken nahmen den Kampf auf, der lange zu ihren Gunsten auszufallen drohte. Da machten wir einen Ausfall und griffen die Türken in der Flanke an, infolgedessen sie sich nach und nach ins Gebirge zurückzogen.

Ich war während unseres Ausfalls mit ins Handgemenge geraten und wollte gerade etwa zehn bis zwölf Baschi-bozukis niederhauen, die mehr als unverschämt aussahen. Gerade als ich mit Nr. I beginnen wollte, verfeigte er mir mit seiner Damaszenerklinge einen Hieb, der meine linke Schulter traf, die Spazierette samt der Stahlplatte durchschlitt und mir den linken Arm abschlug. Ich wollte mit der rechten Hand das Glied aufheben, um es als Reliquie aufzubewahren, als der Schurke mir mit dem Pistolenkolben eine so gewaltige Ohrfeige verfeigte, daß ich den feuersprühenden Aleina dicht unter meiner Nasen spitze zu haben glaubte. Aber nun wurde ich wirklich zornig, verfeigte dem Lümmel einen Tritt, daß er einen

Burzelbaum schlug und hackte ihn im nächsten Augenblick zu Ragout zusammen.

Die Schlacht war indessen gewonnen und die Festung gerettet, obschon wir genötigt waren, sie beim Friedensschluß aufzugeben. Ich wurde deforiert und nach der Genesung befördert.

"Aber, General, Ihr linker abgehauener Arm?" wagte ich zu fragen.

"Ja, der wuchs wieder fest. An diese Blessur werde ich nur bei Witterungswechsel und nach dem fünfunddreißigsten rumigenischen Glas Thee erinnert. Heute Abend bin ich aber erst bis zum vierunddreißigsten gekommen und kann Ihnen deshalb ohne Schwierigkeit meinen linken Arm bieten, um Sie nach dem Speiseaal zu führen, wo uns das Souper erwartet."

Und das Souper wurde mit Vergnügen, ja unter lauter Stimmung beim Knallen der Champagnerpfropfen eingenommen. Mitten auf dem Tisch tronte ein am Spieß gebratenes Wildschwein mit dem nach nordischer Sitte üblichen Apfel zwischen den Kiefern. Der Sakschkatish (ähnlich dem schwedischen Butterbrotsstisch) bog sich unter der Menge von Platten und Tellern und nahm hier, wie fast überall in Russland einen Rang ein, der dem schwedischen in nichts nachgab. Hier fand sich das speziell russische Produkt Svjächi ikrá (frischer Kaviar), dickflüssig, unge salzen, von grauer Farbe und in kleinen, hölzernen Töpfchen serviert. Der Geschmack desselben ist viel delikater, als derjenige der gesalzenen, gepreßten und schwarzen Handelsware, die weit über die Grenzen Russlands hinaus exportiert wird. Hier fanden sich ganze Platten kleiner, runder Pfannkuchen oder Plätzchen, dick mit frischem Kaviar bestrichen, ein Nationalgericht "blini" genannt, das sonst nur einem gewissen Fasttag eigen ist und dann von allen rechtgläubigen Russen verzehrt wird, die es haben können. Da sahen wir Karotten mit vortrefflich mayonierte Neunaugen und ganze Terrinen mit auf verschiedene Art zubereiteten Schwämmen, Griby, die einen höchst wichtigen Beitrag zu den Nahrungsmitteln des russischen Volkes bilden. Es gibt eine gewisse Zeit im Herbst, in welcher der russische Muschik hauptsächlich von verschiedenen Arten Schwämmen lebt; ja, ich habe überhaupt kaum einen Muschik gesehen, noch weniger einen Waldwärter, der jemals an einem eßbaren Schwamm vorübergegangen wäre, ohne ihn zu pflücken und in die Tasche zu stecken. Mit der größten Sicherheit versteht er die verschiedenen Schwammarten von einander zu unterscheiden und jede der selben auf die geeignete Weise zuzubereiten. Sie werden mit Salz und Milch gefocht oder in Tett gebraten, eingesalzen, getrocknet und für den Winterbedarf in Del eingefroren oder in Eßig gelegt. In der Käbake bilden die Schwämme eine Zugabe zum Wodka und in der Lavka oder dem Höckerladen stehen große Fässer mit gesalzenen oder in Eßig eingelagerten Schwämmen, während getrocknete an Schnüren längs der Wände hängen. Der Schwamm ist in allen russischen Gesellschaftsschichten ein beliebtes Gericht. Wenn die Schwämme bisher noch keinen Platz unter den Nahrungsmitteln des schwedischen Volkes gefunden haben, so ist daran in Wahrheit nicht der Schwamm, sondern Unkenntnis und Vorurteil schuld. Ich gehöre zwar keinem Schwammesser-verein an, weiß aber doch aus Erfahrung die hohe Bedeutung des Schwamms als Nahrungsmittel zu schätzen. Ich habe wenigstens in vielen Fällen in öden Wäldern von Lappmarken und Russland gefunden Schwämme Rettung aus Hungersnot zu verdanken gehabt.

(Fortsetzung folgt.)

Ahrentrost.

Es saß ein Mädchen im gelben Korn,
Hatt' seinen Liebsten verlor'n;
Es weinte viel Thränen, das einsame Kind,
Darüber seufzte der Wind.

Du birgst die Zukunft in deinem Schoß —
Du schaust uns an so groß —
Vielleicht wird werden der Liebe Kind
Ein Held, der die Welt gewinnt.

Die Uehren bogen sich nieder leis'
Und sangen tröstende Weis':
Vergiß, was vergangen, Gebeugte du,
Wiege dein Leid zur Ruh'!

Arnold Ott.